REDFOX®

# Manuel d’instructions



## Armoire réfrigerée froid positif 533 l, inox 230 V / 1N
## DRR 600 S

2026-11-15

www.rmgastro.com

# TABLE DES MATIÈRES

1. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ 3

2. DONNÉES TECHNIQUES 3

3. EMPLACEMENT DE L'ÉLECTRICITÉ 3

4. MESURES DE SÉCURITÉ DU POINT DE VUE DE LA PROTECTION INCENDIE 3

5. INSTALLATION 4

6. CONNEXION DU CÂBLE ÉLECTRIQUE AU RÉSEAU 4

7. FONCTIONNEMENT 6

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN 8

## 1. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Décret du Ministère de santé. 38/21 Sb. Règlement 197/26/CE - Règlement REACH, 1935/24/CE - Règlement relatif au contact alimentaire.

Les produits répondent aux exigences du §26 de la loi n° 258/2 telle qu'en vigeur. Les produits répondent aux exigences de la directive RoHS 215/863/UE, 1/211, 517/214, 215/194, 215/195.

Attention, le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects résultant d'une mauvaise installation, d'interventions ou de modifications inappropriées, d'un entretien insuffisant, d'une utilisation incorrecte, ou encore d'autres causes mentionnées dans les conditions générales de vente. Cet appareil est exclusivement destiné à un usage professionnel et doit être manipulé par des personnes qualifiées. Les parties qui ont été réglées et sécurisées par le fabricant ou un technicien agréé ne doivent pas être modifiées par l'utilisateur.

## 2. DONNÉES TECHNIQUES

L'étiquette de données techniques est située sur le panneau latéral ou arrière de l'appareil. Avant l'installation, étudiez le schéma de câblage et toutes les informations suivantes dans les instructions ci-jointes.

| Largeur nette [mm] | Profondeur nette [mm] | Hauteur nette [mm] | Poids net [kg] | Puissance électrique [kW] | Alimentation |
|---|---|---|---|---|---|
| 775 | 1850 | 1850 | 98.00 | 0.175 | 230 V / 1N - 50 Hz |

| Consommation annuelle d'énergie | Classe climatique | Profondeur brute [mm] | Hauteur brute [mm] | Épaisseur de l'isolation [mm] | Capacité de charge [kg] |
|---|---|---|---|---|---|
| 486 | 4 | 770 | 1970 | 70 | 30 |

| Température ambiante maximale [° C] | Température maximale de l'appareil [° C] | Température ambiante min [° C] | Température minimale de l'appareil [° C] | Nombre de portes | Nombre de grilles |
|---|---|---|---|---|---|
| 43 | 10 | 18 | 0 | 1 | 4 |

| Poids du réfrigérant [g] | Volume brut [m3] | Volume net [m3] | Poids brut [kg] | Largeur brute [mm] |
|---|---|---|---|---|
| 107.00 | 1.229 | 1.075 | 103.00 | 810 |

## 3. EMPLACEMENT DE L'ÉLECTRICITÉ

Pour le bon fonctionnement et le placement de l'appareil, il est nécessaire de respecter toutes les normes prescrites suivantes pour le marché concerné. Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Placez l'appareil sur une surface horizontale (dénivelé maximum jusqu'à 2°). Les petites irrégularités peuvent être nivelées avec des pieds réglables. Si l'appareil est placé de manière à être en contact avec les parois des meubles, ceux-ci doivent résister à une température allant jusqu'à 60°C. L'installation, le réglage, la mise en service doivent être effectués par une personne qualifiée et autorisée à effectuer de telles opérations, selon les normes en vigueur. L'appareil peut être installé individuellement ou en série avec d'autres appareils de notre fabrication. Une distance minimale de 10 cm doit être respectée par rapport aux matériaux inflammables. Dans ce cas, des aménagements appropriés doivent être prévus pour garantir une isolation thermique adéquate des parties inflammables. L'appareil doit être installé uniquement sur une surface ininflammable ou contre un mur ininflammable. **Les composants de l'appareil sécurisés par le fabricant ou son représentant ne doivent pas être modifiés par le personnel effectuant l'installation de l'appareil.**

## 4. MESURES DE SÉCURITÉ DU POINT DE VUE DE LA PROTECTION INCENDIE

- l'appareil ne peut être utilisé que par des adultes
- l'appareil peut être utilisé en toute sécurité conformément aux normes suivantes :

Protection contre l'incendie dans les zones présentant un risque ou un danger particulier

Protection contre les effets de la chaleur

- l'appareil doit être placé de manière à ce qu'il repose ou soit suspendu fermement sur une surface non combustible

Les objets contenant des substances inflammables ne doivent pas être placés sur l'appareil à une distance inférieure à une distance de sécurité de celui-ci (la plus petite distance entre l'appareil et les substances inflammables est de 10 cm).

Tableau : degré d'inflammabilité des matériaux de construction inclus dans st. inflammabilité des substances et produits

| **Degré d'inflammabilité** | **Matériaux de construction** |
|---|---|
| A - ininflammable | granit, grès, béton, brique, carreaux de céramique, plâtre |
| B – Difficile à inflammer | Acumin, Héraclite, Lihnos, Itaver |
| C1 - hautement inflammable | bois, bois dur, contreplaqué, papier dur, umakart |
| C2 - modérément inflammable | panneaux de particules, solodur, panneaux de liège, caoutchouc, revêtements de sol |
| C3 - Facilement inflammable | panneaux en fibres de bois, polystyrène, polyuréthane, PVC |

- des informations sur le degré d'inflammabilité des matériaux de construction courants sont données dans le tableau ci-dessus. Les appareils doivent être installés de manière sécuritaire. Lors de l'installation, les règles de conception, de sécurité et d'hygiène pertinentes doivent également être respectées selon :
- sécurité incendie des appareils locaux et des sources de chaleur
- protection contre l'incendie dans les locaux présentant un risque ou un danger particulier
- protection contre les effets de la chaleur

## 5. INSTALLATION

**Important :** Le fabricant n'offre aucune garantie pour les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, du non-respect des instructions contenues dans le manuel d'utilisation ci-joint et d'une mauvaise manipulation des appareils. L'installation, les modifications et les réparations des appareils pour grandes cuisines, ainsi que leur démontage en raison d'un possible dommage au raccordement de gaz, ne peuvent être effectués que sur la base d'un contrat de maintenance. Ce contrat peut être conclu avec un revendeur autorisé, tout en respectant les prescriptions techniques et les normes, ainsi que les règles concernant l'installation, l'alimentation électrique, le raccordement au gaz et la sécurité au travail. Instructions techniques d'installation et de réglage, à utiliser UNIQUEMENT par des techniciens spécialisés. Les instructions qui suivent se réfèrent à un technicien qualifié pour l'installation afin d'effectuer toutes les opérations de la manière la plus correcte et selon les normes en vigueur. Toute activité liée à la régulation, etc. doit être effectuée uniquement avec l'appareil déconnecté du réseau. S'il est nécessaire de maintenir l'appareil sous tension, il faut faire preuve de la plus grande prudence. Le type d'appareil pour l'évacuation est déclaré sur l'étiquette signalétique, il s'agit d'un appareil A1.

## 6. CONNEXION DU CÂBLE ÉLECTRIQUE AU RÉSEAU

Installation de l'alimentation électrique - cette alimentation doit être sécurisée séparément. Et ceci avec le disjoncteur correspondant du courant nominal en fonction de la puissance absorbée de l'appareil installé. Vérifiez la consommation électrique de l'appareil sur l'étiquette de production située sur le panneau arrière (ou sur le côté) de l'appareil. Le conducteur de terre connecté doit être plus long que les autres conducteurs. L'appareil doit être connecté directement au réseau, il est essentiel d'insérer un interrupteur entre l'appareil et le réseau, avec une distance minimale de 3 mm entre les contacts, conforme aux normes en vigueur et à la charge. Le conducteur de mise à la terre (jaune-vert) ne doit pas être interrompu par cet interrupteur. Si l'appareil est destiné à être connecté à une prise, il doit être branché au réseau uniquement si la prise dispose d'une protection adéquate. Dans tous les cas, le câble d'alimentation doit être placé de manière à ce qu'il n'atteigne en aucun point une température de 50 degrés supérieure à celle de

l'environnement. Avant de connecter l'appareil au réseau, il faut d'abord s'assurer que :

- le disjoncteur d'alimentation et la distribution interne peuvent supporter la charge actuelle de l'appareil (voir étiquette matricielle)
- le tableau de distribution est équipé d'une mise à terre efficace conformément aux normes et aux conditions fixées par la loi
- la prise ou l'interrupteur de l'alimentation est facilement accessible depuis l'appareil
- L'alimentation électrique de l'appareil doit être réalisée dans un matériau résistant à l'huile

**Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect de ces normes et en cas de violation des principes ci-dessus. Avant la première utilisation, vous devez nettoyer l'appareil, voir chapitre nettoyage et entretien. L'appareil doit être mis à la terre à l'aide d'une vis portant une marque de mise à la terre.**

- Ne branchez pas la prise d'alimentation dans la prise électrique et ne la retirez pas de la prise avec les mains mouillées ou en tirant sur le câble d'alimentation !
- N'utilisez pas de rallonges ni de prises multiples.
- **Le point de connexion du réseau doit avoir l'impédance maximale ZMAX = 0,042 + j 0,026 Ω pour les conducteurs de phase et 0,028 + j 0,017 Ω pour le conducteur neutre.**

| Modèles | Température °C | Puissance Exigences | Dimensions extérieures l x P x H (mm) | Poids kg | Volume L |
|---|---|---|---|---|---|
| DRR-200 | 0/+10 | 230 V/ 50 Hz/ 1PH | 595 x 650 x 830 | 46 | 130 |
| DRR-200S/S | 0/+10 | 230 V/ 50 Hz/ 1PH | 595 x 650 x 830 | 42 | 130 |
| DRR-200G | 0/+10 | 230 V/ 50 Hz/ 1PH | 595 x 650 x 830 | 48 | 130 |
| DRR-400 | 0/+10 | 230 V/ 50 Hz/ 1PH | 595 x 650 x 1850 | 78 | 350 |
| DRR-400S/S | 0/+10 | 230 V/ 50 Hz/ 1PH | 595 x 650 x 1850 | 79 | 350 |
| DRR-400G | 0/+10 | 230 V/ 50 Hz/ 1PH | 595 x 650 x 1850 | 82 | 350 |
| DRR-600 | 0/+10 | 230 V/ 50 Hz/ 1PH | 775 x 750 x 1850 | 97 | 570 |
| DRR-600S/S | 0/+10 | 230 V/ 50 Hz/ 1PH | 775 x 750 x 1850 | 98 | 570 |
| DRR-600G | 0/+10 | 230 V/ 50 Hz/ 1PH | 775 x 750 x 1850 | 102 | 570 |
| DRF-200 | -22/ -10 | 230 V/ 50 Hz/ 1PH | 595 x 650 x 830 | 42 | 130 |
| DRF-200S/S | -22/ -10 | 230 V/ 50 Hz/ 1PH | 595 x 650 x 830 | 43 | 130 |
| DRF-200G | -18/ -10 | 230 V/ 50 Hz/ 1PH | 595 x 650 x 830 | 48 | 130 |
| DRF-400 | -22/ -10 | 230 V/ 50 Hz/ 1PH | 595 x 650 x 1850 | 79 | 350 |
| DRF-400S/S | -22/ -10 | 230 V/ 50 Hz/ 1PH | 595 x 650 x 1850 | 80 | 350 |
| DRF-400G | -18/ -10 | 230 V/ 50 Hz/ 1PH | 595 x 650 x 1850 | 83 | 350 |
| DRF-600 | -22/ -10 | 230 V/ 50 Hz/ 1PH | 775 x 750 x 1850 | 102 | 570 |
| DRF-600S/S | -22/ -10 | 230 V/ 50 Hz/ 1PH | 775 x 750 x 1850 | 102 | 570 |
| DRF-600G | -18/ -10 | 230 V/ 50 Hz/ 1PH | 775 x 750 x 1850 | 105 | 570 |

Ce réfrigérateur utilise le réfrigérant R290

Mise en service

- Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. En cas de dommage, contactez immédiatement votre fournisseur et N'UTILISEZ PAS l‘appareil.
- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Placez l'appareil sur une surface stable et mettez-le à niveau.
- Veillez à ce que l'appareil soit placé à 10 cm d'autres objets ou de murs.

- ATTENTION ! Un espace suffisant est nécessaire pour assurer une bonne ventilation et éviter la condensation qui peut se produire sur les côtés ou à l'arrière de l'appareil.

- Veillez à ce que l'appareil ne soit pas placé à proximité de sources de chaleur rayonnante (telles qu'un radiateur, une cuisinière ou un four).

- Veillez à ce que la température à proximité de l'appareil soit comprise entre 5 et 30°C. D'autres températures peuvent entraîner une détérioration de la capacité de l‘appareil, voire l'endommager.

- Placez l'appareil de manière à ce que la prise soit toujours accessible.

- Avant d'utiliser les accessoires et l'appareil pour la première fois, lavez-les avec de l'eau tiède et un chiffon doux (utilisez de l'eau additionnée d'un détergent très doux).

- Lorsque vous utilisez le réfrigérateur, vous pouvez régler les étagères à la hauteur souhaitée.

- ATTENTION ! Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ou caustiques. N'utilisez pas non plus de produits ou de solvants contenant de l'essence. Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.

- Suivez les étapes du chapitre suivant "Fonctionnement".

## 7. FONCTIONNEMENT

- Branchez l’appareil dans une prise de courant avec mise à la terre.

- Utilisez l‘interrupteur „ON/OFF“ pour démarrer les appareils.

- ATTENTION ! Ne déplacez jamais l‘appareil que vous utilisez.

- Réglez la température souhaitée à l‘aide du panneau de commande frontal.

- Pour afficher la température sélectionnée sur l’écran, appuyez sur le bouton « SET » (« Régler »). Pour revenir à la température actuelle, appuyez de nouveau sur « SET » (« Régler »).

- Si vous appuyez sur „SET“ pendant 3 secondes, la température réglée clignote. Pour régler la température sélectionnée, appuyez sur les touches fléchées vers le haut et vers le bas. Appuyez à nouveau sur „SET“ pour régler la température et revenir à la température actuelle.

- La touche goutte d‘eau peut être utilisée pour démarrer la décongélation. Appuyez sur la touche pendant 6 secondes pour lancer manuellement le dégivrage. N‘oubliez pas qu‘il s‘agit d‘un cycle de dégivrage court et que les congélateurs doivent toujours être vidés et éteints régulièrement pour dégivrer complètement la glace présente dans l‘appareil.

- Les clayettes du congélateur ne sont pas réglables en hauteur. Laissez le système de refroidissement les refroidir.

- Après avoir allumé l‘appareil, attendez 2 heures avant de placer les produits à l‘intérieur de l‘appareil.

- Placez les produits à environ 5 cm des parois arrière et latérales de l‘appareil pour éviter qu‘ils ne gèlent et que la

circulation de l‘air dans l‘appareil ne soit entravée.

-Ne mettez pas de boîtes/produits mouillés ou quoi que ce soit d‘autre similaire dans l‘appareil.

- AVIS ! Nous vous recommandons de laisser suffisamment d'espace entre les produits sur les côtés de l'appareil pour assurer une bonne circulation de l'air. Si vous ne suivez pas cette instruction, vous ne pourrez pas garantir la capacité de refroidissement de l'appareil, car celui-ci fonctionne avec un refroidissement par la paroi arrière et un ventilateur qui diffuse de l'air frais dans l'appareil.

- REMARQUE ! Lorsque vous remplissez la machine, nous vous recommandons de le faire vers la fin de la journée afin que la machine ait le temps de refroidir les produits pour le lendemain.

- Si l'appareil n'est pas "ON/OFF".

- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, veuillez débrancher la fiche d'alimentation

de la prise murale.

- ATTENTION ! Ne placez jamais de produits non protégés dans le fond de l'appareil. En effet, l'eau de condensation est évacuée par le bas de l'appareil.

Nettoyage et entretien

- ATTENTION ! Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer et de l'entretenir.

- Vérifiez régulièrement que le câble électrique n'est pas endommagé. S'il est endommagé, il est interdit d'utiliser l'appareil. Le câble électrique doit être remplacé par un technicien certifié.

- ATTENTION ! L'appareil doit être nettoyé régulièrement en raison des règles d'hygiène.

- Les autres opérations d'entretien et de réparation ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié et doivent être réalisées avec des pièces et des accessoires d'origine.

- ATTENTION ! Ne laissez jamais de l'eau ou d'autres liquides entrer en contact avec l'appareil et la fiche.

- ATTENTION ! Veillez également à ce que de l'eau ou d'autres liquides n'entrent pas en contact avec les composants électroniques de l'appareil.

- Lavez les accessoires et l'appareil avec de l'eau tiède et un chiffon doux (utilisez de l'eau additionnée d'un détergent très doux).

- AVIS ! Veillez à nettoyer le bac dans la porte avec de l'eau tiède/chaude. N'utilisez pas de détergents ou d'autres produits dans l'eau. Ne pas utiliser de détergents ou d'autres produits dans l'eau. Ensuite, sécher soigneusement le panier dans la porte.

- Les étagères peuvent être nettoyées avec de l'eau et un détergent doux.

- ATTENTION ! Ne pas mettre les accessoires au lave-vaisselle, cela pourrait les endommager et les produits de nettoyage ou autres substances peuvent être agressifs.

- ATTENTION ! Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ou caustiques. N'utilisez pas non plus de produits contenant de l'essence.

- ATTENTION ! Nettoyez régulièrement le ventilateur et l'unité/système de refroidissement et enlevez la poussière. Cela permettra de maintenir le bon fonctionnement du système de refroidissement.

Dépannage

| **Le problème** | **Cause** | **Solution** |
|---|---|---|
| Pas de refroidissement | - La fiche n'est pas correctement branchée dans la prise<br>- Panne électrique<br>- Régulateur de température cassé | - Rebrancher la fiche dans la prise<br>- Vérifier l'alimentation électrique<br>- Contacter le fournisseur |
| Le refroidissement est insuffisant | - Mauvaise circulation de l'air à l'intérieur ou autour de l'appareil<br>- La température ambiante est trop élevée<br>- L'appareil est exposé directement à la lumière du soleil ou se trouve à proximité d'une source de chaleur<br>- Il y a trop de matières premières dans l‘appareil<br>- Le ventilateur à l'intérieur de l'appareil ne fonctionne pas | - Veillez à ce qu‘il y ait un espace libre de 10 cm autour de l‘ensemble de l‘appareil<br>- Veillez à ce que l‘environnement soit correcte- ment ventilé<br>- Eloignez l‘appareil de la lumière du soleil ou d‘une source de chaleur<br>- Retirez les ingrédients excédentaires pour assurer une meilleure circulation de l‘air dans la machine<br>-Vérifiez le ventilateur et assurez-vous qu‘il fonctionne et qu‘il n‘est pas bloqué |
| La machine fait beaucoup de bruit | - L'appareil touche un autre objet<br>- L'appareil n'est pas posé sur une surface plate ou n'est pas horizontal<br>- L'appareil n'est pas propre à l'intérieur | - Veillez à ce qu'il y ait un espace libre de 1 O cm autour de l'ensemble de l'appareil<br>- Stabilisez l'appareil et mettez-le à niveau correctement.<br>Assurez-vous que l'appareil se trouve sur une surface plane.<br>- Un entretien et un nettoyage réguliers sont nécessaires. |

| | | |
|---|---|---|
| Congélation | - La porte est ouverte trop souvent ou l'appareil n'aspire pas le bon air<br>- L'appareil n'a pas été décongelé correctement depuis un certain temps | - Fermez la porte immédiatement après utilisation et vérifiez le panier dans la porte<br>- L'appareil doit être nettoyé et dégivré régulièrement. |
| Il y a une quantité excessive d'eau au fond de l‘appareil | - L'évacuation de l'eau est bloquée, de sorte que l'eau excédentaire ne peut pas être évacuée<br>- L'appareil n'est pas posé sur une surface plate ou n'est pas horizontal, de sorte que l'eau ne peut pas s'écouler dans l'orifice d'évacuation<br>- Trop d'air chaud pénètre dans l'appareil, ce qui provoque une humidité excessive | - Tirez un objet fin à travers le drain pour le percer ou le déboucher<br>- Stabiliser l‘appareil et alignez le correctement<br>- Fermez la porte immédiatement après utilisation et vérifiez le compartiment dans la porte |

## 8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Il est recommandé de faire vérifier l'appareil par un service professionnel au moins une fois par an. Toutes les interventions sur l'appareil ne peuvent être effectuées que par une personne qualifiée et autorisée à effectuer de telles actions. **ATTENTION !** L’appareil ne doit pas être nettoyé avec de l'eau directe ou sous pression. Nettoyez l’appareil quotidiennement. Un entretien quotidien prolonge la durée de vie et l’efficacité de l’appareil. Toujours couper l’alimentation principale de l’appareil avant de le nettoyer. Lavez les parties en inox avec un chiffon humide et du détergent sans particules abrasives et séchez-les soigneusement. Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs. Attention ! Avant d’utiliser l’appareil, il est nécessaire de retirer les films protecteurs de toute la surface, puis de le laver soigneusement avec de l’eau et du détergent à vaisselle, puis essuyez-le avec un chiffon humide. **AVERTISSEMENT** La garantie ne couvre pas les pièces d’usure soumises à l’usure normale (joints en caoutchouc, ampoules, pièces en verre et en plastique, etc.). La garantie ne s'applique pas non plus à l’appareil si l’installation n’a pas été effectuée conformément au manuel – par un technicien autorisé et selon les normes applicables, et si l’appareil a été manipulé de manière incorrecte (interventions internes, etc.) ou utilisé par du personnel non formé et en contradiction avec les instructions d’utilisation. De plus, la garantie ne couvre pas les dommages causés par des influences naturelles ou toute autre intervention extérieure. **Un contrôle par un service agréé est nécessaire 2 fois par an. Les emballages de transport et l'appareil en fin de vie doivent être remis au recyclage, conformément aux réglementations relatives à la gestion des déchets et des déchets dangereux.**